



FÜHRUNGS-, BENÜTZUNGS- UND TARIFORDNUNG FÜR DIE FREIZEITANLAGE AUF DER „SPILUCKER PLATTE“	ORDINAMENTO PER LA GESTIONE, L'UTILIZZO E LE TARIFFE DELLA ZONA PER ATTIVITÀ RICREATIVE PRESSO LA "SPILUCKER PLATTE"
--	---

genehmigt mit Gemeindevorstandbeschluss
Nr. 403 vom 17.09.2013

approvato con deliberazione della Giunta comunale
Nr. 403 del 17.09.2013

<p>Art. 1: Anwendungsbereich</p> <p>Diese Verordnung regelt die Führung und Benutzung sowie die Festsetzung und eventuelle Anpassung der Tarife für den Festplatz „Spilucker Platte“.</p>	<p>Art. 1: Ambito di applicazione</p> <p>Il presente regolamento stabilisce la gestione e l'utilizzo nonché la determinazione e l'eventuale adeguamento delle tariffe per il piazzale delle feste "Spilucker Platte".</p>
<p>Art. 2: Zweckbestimmung</p> <p>Der Festplatz Spilucker Platte wurde von der Gemeindeverwaltung Vahrn in Zusammenarbeit mit der Freiwilligen Feuerwehr Spiluck und im Einvernehmen mit den Grundeigentümern zur Ausübung kultureller und freizeitgestalterischer Aktivitäten errichtet. Er soll vorwiegend den Interessen der örtlichen Bevölkerung sowie deren Vereinen dienen aber auch anderen Interessierten zur Verfügung gestellt werden.</p>	<p>Art. 2: Destinazione</p> <p>Il piazzale delle feste "Spilucker Platte" fu costruito dall'amministrazione comunale di Varna in collaborazione con i Vigili del fuoco volontari di Spelonca ed in accordo con i proprietari di terreno per lo svolgimento di attività culturali e ricreative. Principalmente dovrebbe servire agli interessi della popolazione locale nonché alle associazioni locali, dovrebbe essere però messo a disposizione anche ad altre parti interessate.</p>
<p>Art. 3: Führung</p> <p>Auf der Grundlage der am 22.10.2012 unterzeichneten Konvention zwischen der Gemeinde Vahrn, den Grundeigentümern und der Freiwilligen Feuerwehr Spiluck führt und verwaltet die Freiwillige Feuerwehr Spiluck den Festplatz „Spilucker Platte“.</p>	<p>Art. 3: Gestione</p> <p>In base alla convenzione firmata in data 22.10.2012 tra il Comune di Varna, i proprietari di terreno ed i Vigili del fuoco volontari di Spelonca, i Vigili del fuoco volontari di Spelonca dirigono e gestiscono il piazzale delle feste "Spilucker Platte".</p>
<p>Art. 4: Allgemeine Nutzungsbedingungen</p> <p>a) Vorbemerkung:</p> <p>Die vorhandenen Strukturen können von den Veranstaltern gemäß dieser Benutzungsordnung verwendet werden.</p> <p>b) Einschränkung der möglichen Nutzung:</p> <p>Die Nutzung unterliegt den allgemeinen Richtlinien für die öffentliche Sicherheit, Hygiene, Lärm- und Brandschutz.</p> <p>Ausdrücklich untersagt ist der Ausschank und der Konsum von alkoholischen Getränken an bzw. durch Minderjährige auch im Rahmen nicht öffentlicher, privater Feiern.</p>	<p>Art. 4: Condizioni generali per l'utilizzo</p> <p>a) Introduzione:</p> <p>Le strutture disponibili possono essere utilizzate dagli organizzatori secondo questo regolamento di utilizzo.</p> <p>b) Limitazione per un possibile utilizzo:</p> <p>L'utilizzo è sottoposto alle linee guida generali inerenti la sicurezza pubblica, igiene, rumore e fuoco.</p> <p>È espressamente vietato la mescolanza ed il consumo di bevande alcoliche a risp. da parte di minorenni, anche durante feste non pubbliche o private.</p>
<p>c) Nicht zugelassene Veranstaltungen:</p> <p>Veranstaltungen mit rassistischem Hintergrund oder Veranstaltungen, die das religiöse oder</p>	<p>c) Manifestazioni non approvate:</p> <p>Eventi a sfondo razzista o manifestazioni che potrebbero ferire lo spirito religioso o morale della</p>

<p>moralische Empfinden der ansässigen Bevölkerung verletzen könnten, sind ausdrücklich untersagt.</p> <p>d) Rangordnung bei der Vormerkung:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gemeinde oder andere öffentliche Körperschaften aus dem Gemeindegebiet (z.B. Kindergärten, Schulen); 2. Veranstalter mit Wohn- oder Rechtssitz in Spiluck; 3. Vereine aus dem Gemeindegebiet; 4. Veranstalter mit Wohn- oder Rechtssitz im restlichen Gemeindegebiet; 5. Alle anderen Veranstalter. 	<p>popolazione locale sono esplicitamente proibite.</p> <p>d) Graduatoria per le prenotazioni:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comune o altri enti pubblici nel territorio comunale (asili, scuole); 2. Organizzatori con residenza o sede legale a Spelonca; 3. Associazioni del territorio comunale; 4. Organizzatori con residenza o sede legale nel resto del territorio comunale; 5. Tutti gli altri organizzatori.
<p>Art. 5: Grundsätzliche Vergabemodalitäten</p> <p>Der Antrag um die Benutzung der Anlage unterliegt folgender Regelung:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Antrag durch eine volljährige Person (den gesetzlichen Vertreter des Veranstalters); b) Zusage oder Ablehnung von Seiten der Freiwilligen Feuerwehr Spiluck; c) Bezahlung der laut Tarifordnung vorgesehenen Abgabe. 	<p>Art. 5: Principali modalità di assegnazione</p> <p>La richiesta per l'utilizzo dell'impianto è sottoposto alle seguenti regole:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Richiesta da parte di una persona maggiorenne (il legale rappresentante dell'organizzatore); b) Accettazione o rifiuto da parte dei Vigili del fuoco volontari di Spelonca; c) Pagamento del contributo previsto in base al tariffario.
<p>Art. 6: Gesuchstellung</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Der Antrag auf Nutzung muss in schriftlicher Form (bevorzugt über E-Mail) an die Freiwillige Feuerwehr Spiluck erfolgen. b) Jeder Antrag auf Benutzung muss rechtzeitig gestellt werden, sodass eine angemessene Frist zur Entscheidung über die Vergabe sowie zur eventuellen Vorbereitung der Strukturen für die Veranstaltungen gegeben ist. 	<p>Art. 6: Presentazione domanda</p> <ol style="list-style-type: none"> a) La richiesta per l'utilizzo deve avvenire in forma scritta (preferibilmente via E-Mail) ai Vigili del fuoco volontari di Spelonca. b) Ogni domanda di utilizzo deve essere fatta tempestivamente, in modo che ci sia un adeguato intervallo di tempo per prendere una decisione nonché per preparare le attrezzature per le manifestazioni.
<p>Art. 7: Vormerkzeiten</p> <p>Die maximale Vormerkzeit beträgt in der Regel ein Jahr.</p> <p>Eine längerfristige Vormerkzeit ist nur für wiederkehrende Veranstaltungen der Gemeinde oder von Spiluckner Organisatoren möglich.</p>	<p>Art. 7: Tempi di prenotazione</p> <p>Il tempo massimo di prenotazione di solito è un anno.</p> <p>Un tempo di prenotazione a lungo termine è possibile solo per gli eventi ricorrenti del comune o degli organizzatori di Spelonca.</p>
<p>Art. 8: Ablehnung der Vergabe</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Die Freiwillige Feuerwehr Spiluck kann Terminanfragen wegen Terminüberschneidungen und aufgrund der Richtlinien dieser Benutzungsordnung ablehnen. Die Ablehnung muss begründet sein. b) Gegen eine nicht ausreichend begründete Ablehnung kann beim Gemeindeausschuss Beschwerde eingereicht werden. 	<p>Art. 8: Rifiuto dell'assegnazione</p> <ol style="list-style-type: none"> a) I Vigili del fuoco volontari di Spelonca possono rifiutare le richieste in caso di sovrapposizione di richieste, nel rispetto delle linee generali di programmazione. Il rifiuto deve essere giustificato. b) Contro un rifiuto non adeguatamente motivato può essere presentato un reclamo alla Giunta comunale.

<p>Art. 9: Vergabeobjekt</p> <p>Das Vergabeobjekt umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Die Freifläche auf der Spilucker Platte; b) Den offenen Teil des Festgebäudes bestehend aus Ausgabetheke mit fließend Kalt- und Warmwasser, Strom und Licht, sowie Grillanlage; c) Eine WC Anlage; d) Tische und Bänke für 20 Personen; <p>Zusatzeinrichtung gegen Aufpreis</p> <ul style="list-style-type: none"> e) Tische und Bänke für weitere 30 Personen; f) (Spülmaschine). 	<p>Art. 9: Oggetto di assegnazione</p> <p>L'oggetto di assegnazione include:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) lo spazio aperto sulla „Spilucker Platte“; b) la parte aperta dell'edificio festivo composto da banco di mescita con corrente acqua fredda e calda, elettricità e luce, come anche un impianto barbecue; c) un impianto WC; d) tavoli e panche per 20 persone; <p>Sovrapprezzo per attrezzatura aggiuntiva</p> <ul style="list-style-type: none"> e) tavoli e panche per altre 30 persone; f) (lavastoviglie).
<p>Art. 10: Zufahrts- und Parkmöglichkeiten</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Die Zufahrt zum Festplatz ist nur mit PKW und ausschließlich für den An- und Abtransport von Waren und notwendiger Materialien gestattet. Ab 23.00 Uhr ist nur mehr die Rückfahrt vom Festplatz erlaubt. b) Als Parkmöglichkeit kann der öffentliche Parkplatz im Bereich der Feuerwehrrhalle Spiluck genutzt werden. 	<p>Art. 10: Possibilità d'accesso e di parcheggio</p> <ul style="list-style-type: none"> a) L'accesso al piazzale delle feste è consentito solo alle auto per il trasporto di merce e dei materiali necessari. Dalle ore 23:00 in poi è consentito solo il ritorno dal piazzale delle feste. b) Come parcheggio può essere utilizzato il parcheggio pubblico nella zona della caserma dei vigili del fuoco di Spelonca.
<p>Art. 11: Vergabebedingungen</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Der Veranstalter nimmt die vorliegende Benutzungsordnung zur Kenntnis und verpflichtet sich alle darin enthaltenen Auflagen einzuhalten. b) Die laut Tarifordnung vorgesehene Entschädigung ist unmittelbar nach Zusage der Veranstaltung zu entrichten. Erfolgt die Zahlung nicht innerhalb von 8 Tagen nach der Zusage und auf jeden Fall 8 Tage vor der Veranstaltung gilt die Zusage als automatisch verfallen. c) Bei einer Absage der Veranstaltung innerhalb der letzten 8 Tage vor deren Termin wird von der bereits geleisteten Zahlung eine Bearbeitungsgebühr von 10,00 € zurückbehalten. 	<p>Art. 11: Condizioni di assegnazione</p> <ul style="list-style-type: none"> a) L'organizzatore prende atto del presente regolamento e s'impegna a rispettare tutti gli obblighi in esso contenuto. b) Il compenso previsto dal regolamento tariffario deve essere pagato immediatamente dopo la conferma della manifestazione. Qualora il pagamento non fosse effettuato entro 8 giorni dopo la conferma ed in ogni caso non entro 8 giorni prima della manifestazione, la conferma viene considerata automaticamente scaduta. c) In caso di disdetta della manifestazione entro 8 giorni prima del termine, viene trattenuto un importo amministrativo di 10,00 € sul pagamento già effettuato.
<p>Art. 12: Tarife</p> <p>Die Entschädigung für die Nutzung des Festplatzes setzt sich aus dem Grundbetrag sowie den eventuell genutzten Zusatzleistungen nach Tarifgruppen gestaffelt zusammen.</p> <p>Getrennt verrechnet werden eventuell notwendige Nachreinigungsarbeiten, der Ersatz von beschädigten Materialien oder sonstige verursachte Schäden.</p>	<p>Art. 12: Tariffe</p> <p>Il compenso per l'utilizzo del piazzale delle feste è composto da un importo base nonché da eventuali servizi aggiuntivi utilizzati secondo i gruppi tariffari.</p> <p>In maniera separata vengono addebitati necessari lavori di pulizie, sostituzione di materiali danneggiati oppure altri danni causati.</p>
<p><i>l) Festlegung der Tarife</i></p> <p>Die Höhe der Tarife wird auf Vorschlag der Freiwilligen Feuerwehr Spiluck vom Gemeindevausschuss festgelegt.</p>	<p><i>l) Determinazione delle tariffe</i></p> <p>L'ammontare delle tariffe verrà determinato dalla Giunta comunale su proposta dei Vigili del fuoco volontari di Spelonca.</p>

<p><i>II) Gestaffelte Tarife (Tarifgruppen)</i></p> <p>Für kommerzielle bzw. nicht kommerzielle Veranstaltungen gelten unterschiedliche Tarife.</p> <p>Zudem werden drei Tarifgruppen eingeführt, für welche gestaffelte Preise angewandt werden:</p>	<p><i>II) Tariffe scaglionate (Gruppi tariffari)</i></p> <p>Si applicano tariffe differenti per eventi commerciali risp. non commerciali.</p> <p>Inoltre sono introdotti tre gruppi tariffari, per i quali vengono applicati prezzi scaglionati:</p>
<p><i>Tarifgruppe I:</i></p> <p>Gemeindeansässige gemeinnützige Organisationen (ausgenommen Freizeitvereine), Veranstalter aus Spiluck, private Feiern von Gemeindeansässigen in Kleingruppen bis 20 Personen.</p> <p><i>Tarifgruppe II:</i></p> <p>Alle anderen gemeindeansässigen Veranstalter, Bezirksveranstaltungen, die von einem gemeindeansässigen Verein mitorganisiert werden, nicht gemeindeansässige Kleingruppen bis 20 Personen, nicht gemeindeansässige öffentliche Körperschaften (Schulklassen u.d.).</p> <p><i>Tarifgruppe III:</i></p> <p>Alle anderen Veranstalter.</p>	<p><i>Gruppo tariffario I:</i></p> <p>Organizzazioni no-profit residenti nel comune (tranne associazioni del tempo libero), organizzatori di Spelonca, feste private da parte di residenti nel comune di piccoli gruppi fino a 20 persone.</p> <p><i>Gruppo tariffario II:</i></p> <p>Tutti gli altri organizzatori residenti nel comune, manifestazioni del distretto organizzati in collaborazione con un'associazione comunale, piccoli gruppi residenti in comune fino a 20 persone, enti pubblici non residenti nel comune (classi di scuola e simili.)</p> <p><i>Gruppo tariffario III:</i></p> <p>Tutti gli altri organizzatori.</p>
<p><i>III) Befreiungen</i></p> <p>Veranstaltungen der Gemeinde sowie anderer öffentlicher Körperschaften aus dem Gemeindegebiet (wie KITA, Kindergarten oder Schulen) sind von jeglicher Zahlung einer Benutzungsgebühr befreit.</p>	<p><i>III) Esenzioni</i></p> <p>Manifestazioni comunali nonché da parte di altri enti pubblici del territorio comunale (come microstruttura, asilo oppure scuole) sono esentati da qualsiasi tariffa d'utilizzo.</p>
<p>Art. 13: Verantwortung des Nutzers</p> <p>a) Der Nutzer verpflichtet sich, für öffentliche Veranstaltungen alle erforderlichen Genehmigungen ein- und die vorgeschriebenen Meldungen vorzunehmen.</p> <p>b) Ebenso verpflichtet er sich, allen steuerrechtlichen, polizeilichen und sanitären Vorschriften nachzukommen, die zum Zeitpunkt der Vermietung gelten. Er allein trägt die volle Verantwortung bei deren eventueller Missachtung.</p> <p>c) Der Nutzer übernimmt für den Zeitraum der Nutzung die volle Verantwortung für die bereit gestellten Strukturen</p> <p>d) Der Nutzer verpflichtet sich die gesetzlich vorgeschriebenen Grenzwerte für Lärmemissionen einzuhalten. Im Besonderen muss die Lärmbelastung ab 22.00 Uhr auf ein erträgliches Maß reduziert werden. Die von der Gemeinde festgelegten allgemeinen Sperrstunden für Veranstaltungen im Freien sind, sofern keine Sondergenehmigung beantragt und erteilt wurde, einzuhalten. (an Wochentagen 1.00 Uhr, an Sonntagen 23.00 Uhr)</p>	<p>Art. 13: Responsabilità dell'utente</p> <p>a) L'utente si impegna ad ottenere tutti i necessari permessi per manifestazioni pubbliche e di eseguire tutte le comunicazioni prescritte.</p> <p>b) Inoltre si impegna a rispettare tutte le regole e norme di polizia, fiscali e sanitarie, che si applicano al momento dell'affitto. È sua la piena responsabilità qualora le prescrizioni venissero trasgredite.</p> <p>c) L'utente assume per il periodo di uso la piena responsabilità per le strutture messe a sua disposizione.</p> <p>d) L'utente si impegna a rispettare i valori limite delle emissioni di rumore prescritti dalla legge. In particolare, il livello del rumore dalle ore 22.00 deve essere ridotto in modo tale che sia tollerabile. Le ore di chiusura stabilite dal comune per manifestazioni all'aperto sono, purché nessun permesso speciale sia stato applicato, da rispettare. (da lunedì a sabato ore 1.00, le domeniche ore 23.00)</p>
<p>Art. 14: Haftung</p> <p>a) Die Freiwillige Feuerwehr Spiluck haftet in keinem Fall für Unfälle oder Schäden für die Teilnehmer an</p>	<p>Art. 14: Responsabilità</p> <p>a) I Vigili del fuoco volontari di Spelonca non sono responsabili in alcun caso per incidenti oppure</p>

<p>Veranstaltungen, Organisatoren oder Dritte erleiden.</p> <p>b) Die Freiwillige Feuerwehr Spiluck wird von jeglicher Haftung und Verantwortung bei Missachtung der Vorschriften ausdrücklich entlastet.</p> <p>c) Der Nutzer haftet für alle Schäden, die am Gebäude und an Einrichtungsgegenständen bzw. an den Freiflächen und deren Ausstattungsgegenständen von Besuchern oder vom Veranstalter selbst angerichtet werden</p> <p>d) Die Freiwillige Feuerwehr hat das Recht, jederzeit Kontrollen über die Einhaltung der Benützungsordnung vorzunehmen. Zu diesem Zweck muss Ihr freier Zutritt während der Veranstaltung gewährt werden.</p>	<p>danni subiti dai partecipanti delle manifestazioni, organizzatori o terzi.</p> <p>b) I Vigili del fuoco volontari di Spelonca sono sgravati da qualsiasi responsabilità per l'incuranza delle regole.</p> <p>c) L'utente è responsabile per tutti i danni, che sono stati arrecati all'edificio ed agli arredi risp. agli spazi aperti ed agli oggetti d'arredamento da parte di visitatori o dall'organizzatore stesso.</p> <p>d) I Vigili del fuoco volontari hanno il diritto di effettuare controlli in qualsiasi momento in base al regolamento d'utilizzo. Per questo deve essere concesso loro l'accesso libero durante l'evento.</p>
<p>Art. 15: Zeitliche Dauer der Nutzung</p> <p>a) Die Tarifordnung ist auf Tagesveranstaltungen ausgelegt. Sofern sich Veranstaltungen über mehrere Tage erstrecken, wird ein in der Tarifordnung festgesetzter Aufschlag für jeden weiteren Tag eingehoben.</p> <p>b) Grundsätzlich werden für die Vorbereitung und die Aufräumarbeiten bei jeder Veranstaltung maximal 2 Stunden kalkuliert.</p>	<p>Art. 15: Tempi per l'utilizzo</p> <p>a) Il regolamento tariffario è inteso per eventi di una giornata. Qualora manifestazioni durassero più giornate, verrà applicato un aumento per ogni ulteriore giorno determinato nel regolamento tariffario.</p> <p>b) In linea di massima per ogni manifestazione vengono calcolate al massimo 2 ore per la preparazione e la pulizia.</p>
<p>Art. 16 Aufräumarbeiten und Rückgabe der Anlage</p> <p>a) Der Festplatz ist so zu hinterlassen wie er übernommen wurde. Insbesondere sind:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Der Müll einzusammeln und mitzunehmen; 2. Der Festplatz von jeglicher Verunreinigung zu säubern; 3. Der Grill, sofern er benutzt wurde, zu reinigen; 4. Die WC Anlage zu putzen. <p>b) Die Aufräumarbeiten sind unmittelbar nach Beendigung der Veranstaltung durchzuführen.</p> <p>c) Nach Abschluss der Aufräumarbeiten besichtigt ein Beauftragter der Freiwilligen Feuerwehr Spiluck die Anlage und übernimmt diese nach der Behebung eventueller Beanstandungen in die Verantwortung der Wehr zurück.</p>	<p>Art. 16 Lavori di pulizia e restituzione dell'impianto</p> <p>a) Il piazzale delle feste deve essere lasciato nella stessa condizione di com'è stato consegnato. In particolare è necessario:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. raccogliere e portare via l'immondizia; 2. pulire il piazzale delle feste da qualsiasi tipo di inquinamento; 3. smacchiare e pulire l'impianto barbecue, se adoperato. 4. pulire l'impianto WC. <p>b) I lavori di pulizia devono essere eseguiti immediatamente al termine della manifestazione.</p> <p>c) Dopo il completamento dei lavori di pulizia, un incaricato dei Vigili del fuoco volontari di Spelonca controllerà l'impianto e si riassume la responsabilità una volta risolti eventuali reclami.</p>
<p>Art. 17: Schlussbestimmung</p> <p>Alle mit dieser Benützungsordnung nicht ausdrücklich geregelten Fragen werden bei Unklarheiten oder Streitigkeiten vom Gemeindevorstand entschieden.</p>	<p>Art. 17: Disposizione finale</p> <p>Tutte le questioni non espressamente regolate con questo ordinamento di utilizzo, verranno decise, in caso di controversia o poca chiarezza, da parte della Giunta comunale.</p>

Tarifordnung Festplatz Spiluck

Kosten für Tagesveranstaltungen

Nicht kommerzielle Veranstaltungen			
Tarifgruppe	Festplatz mit Zubehör	Zusatzausstattung	für jeden weiteren Tag
I	40,00 €	15,00 €	+ 50%
II	60,00 €	20,00 €	+ 50%
III	100,00 €	30,00 €	+ 50%

Kommerzielle Veranstaltungen			
Festplatz mit Zubehör	Zusatzausstattung	für jeden weiteren Tag	
80,00 €	30,00 €	+ 50%	
120,00 €	40,00 €	+ 50%	
200,00 €	60,00 €	+ 50%	

Tarifgruppe I	=	Gemeindeansässige gemeinnützige Organisationen, Veranstalter aus Spiluck, gemeindeansässige Kleingruppen bis 20 Personen
Tarifgruppe II	=	Gemeindeansässige Veranstalter, Bezirksveranstaltungen die von einem gemeindeansässigen Verein mitorganisiert werden, nicht gemeindeansässige Kleingruppen bis 20 Personen, nicht gemeindeansässige öffentliche Körperschaften (Schulklassen u.d.)
Tarifgruppe III	=	Alle anderen nicht gemeindeansässigen Veranstalter (Veranstaltungen mit mehr als 20 Personen)

Festplatz mit Zubehör	=	Festplatz, überdachter Thekenbereich, fließend Kalt- und Warmwasser, Licht und Strom, Grill (inklusive dem erforderlichen Gas), WC Anlage, Tische und Bänke für 20 Personen
Zusatzausstattung	=	Tische und Bänke für weitere 30 Personen, (Spülmaschine)

* Der Gemeindeverwaltung Vahn, sowie anderen öffentlichen Körperschaften aus dem Gemeindegebiet (wie Kindergärten und Schulen) steht der Festplatz unentgeltlich zur Verfügung

Regolamento tariffario Piazzale delle feste di Spelonca

Costi per manifestazioni giornaliere

Gruppi tariffari	Manifestazioni non commerciali		
	Piazzale + attrezzature	Attrezzatura accessoria	per ogni ulteriore giornata
I	40,00 €	15,00 €	+ 50%
II	60,00 €	20,00 €	+ 50%
III	100,00 €	30,00 €	+ 50%

Manifestazioni di carattere commerciale		
Piazzale + attrezzature	Attrezzatura accessoria	per ogni ulteriore giornata
80,00 €	30,00 €	+ 50%
120,00 €	40,00 €	+ 50%
200,00 €	60,00 €	+ 50%

Gruppo tariffario I	=	Associazioni di pubblica utilità con sede nel comune, organizzatori residenti a Spelonca, associazioni e piccoli gruppi fino a 20 persone residenti
Gruppo tariffario II	=	Organizzatori residenti nel comune, manifestazioni a carattere comprensoriale coorganizzate da un'associazione residente, piccoli gruppi fino a 20 persone non residenti, enti o organismi pubblici non residenti (ad es. classi scastiche, ecc.)
Gruppo tariffario III	=	Ogni altro organizzatore non residente nel comune (manifestazioni con più di 20 persone)

Piazzale + attrezzature	=	Piazzale, stand distribuzione coperto, acqua corrente fredda e calda, allacciamento elettricità, grill (compreso il gas necessario), impianto sanitario WC, tavoli e panche per 20 persone
Attrezzatura accessoria	=	Tavoli e panche per ulteriori 30 persone, (lavapiatti)

* Il piazzale delle feste è messo gratuitamente a disposizione dell'amministrazione comunale di Varna, così come degli enti e degli organi pubblici operanti sul territorio comunale (come scuole dell'infanzia e scuole primarie)